

谢赫·安萨里 写给徒儿的一封信

觉醒于 2008-11-5 翻译完毕

谢赫·安萨里写这封书信的原因：

奉普慈特慈的真主之名开始

一切赞颂全归真主，养育全世界的主，善果全归所有敬畏真主的人，赞颂和平安归于穆圣及其所有后裔。

须知！一个优秀的学生长期侍奉谢赫·安萨里，跟随谢赫·安萨里求知学道，最终掌握了一切精密知识，也完善了自己美德。

有一天，他想了一下自己的情况，并且心想道：我的确读了多种知识，为了学习和积

累这些知识，我付出了自己的青春年华。现在我应该知道：那一种知识明天（后世）对我有意义？那一种知识在后世能陪伴我？那一种知识无意，我要放弃它？穆圣（原主福安之）说：“真主啊！我的确求你保佑免遭无意的知识。”

他一直思考这个问题，最终写信给谢赫·安萨里，请求决议，并问了一些问题，向他要求忠言和祈祷。他说：即使你老人家的各大著作，比如《圣学复苏》等里面包含我的问题的答案，但我的目的是，你老人家把我需要的问题写在纸张上，在我的有生之年，让它成为我的座右铭，如真主意欲，我一生会遵循里面的指示。

于是，谢赫·安萨里给他写了这封回信。

安萨里的一封书信

奉普慈特慈的真主之名开始

徒儿啊！（愿真主使你永远顺从他，永远走上他的众爱臣的道路！）须知！所有忠言录皆源于穆圣知识的宝库，如果你已从中获得忠言，怎么还需要我的忠言呢？如果还未获得忠言，那你告诉我，过去这些年，你都得到了些什么啊？！

徒儿啊！

下列圣训就是穆圣对众教民所进忠言的总纲，穆圣说：“真主弃绝仆人的迹象就是仆人忙于无意之事。浪费一刻寿命者，确应当长期后悔；年过四十仍然多行不义者，

就准备进火狱吧！（1）”智者得此忠言就足够了。

（1）穆圣在另一节圣训中说：“一个合格穆斯林的特性之一就是放弃无意之事。”这段圣训之意是：一个合格的穆斯林应该知道自己该干什么？该说什么？并且应该知道自己要对自己所犯的大小罪负自责；并且相信真主会责问他：“你不要随从你所不知道的言行，耳目和心灵都是要被审问的。”【夜行：37】

因此，他会弃绝无意的言辞和行为，而奔向有利于今后二世之事。

阿拉麦嘉利说：“弃绝无意之事，就是不说无意之言，不做无意之事，不看无意之物，不思无意之事。”

安萨里说：“重要之事的限度是要有正义感，即无论何时，都要站在正义的一边，即使你这样做得罪人，并且会有损于你的地位和财产也罢。”

徒儿啊！

进忠容易，接受难。原因是：对于追求欲望的人而言，接受忠言的确是一剂苦药。因为禁物正是他们内心所爱之物，尤其对于追求功名利禄和个人享受、沉迷于世间荣华富贵的学生而言，更是如此，他们认为，将来在后世能使自己成功和摆脱困境的，唯知识就足够了，认为自己无需修行（1）。这是哲学家们的信仰（2）。赞美伟大的真主清淨！这等人无知修行的分量。有知无行属于明知故犯，铁证如山，罪加一等。诚如穆圣说：“在末日，受刑罚最严厉的人是有知无行的学者（3）。 ”

据传，有人曾在梦中梦到了已故的朱乃迪（4），于是就问：“朱乃德道啊！有何消息啊？”朱乃德说：“所有名言妙语皆已成为昔日黄花，唯一对我们有益的是夜间拜。”

(1) 正如真主说：“信道的人们啊！你们为什么说你们所不做的事呢？你们说你们所不做的，这在真主看来，是很可恨的”【列阵：2-3】

(2) 所谓的哲学家们是指那些为了达到事物的实质而涉足超自然并且寻求主宰，观察宇宙，推崇理性的学者。的确以前的哲学家在许多问题方面皆犯了错误，安萨里根据其中的三个问题断他们为叛教，根据其中的二十个问题断他们为迷误。请参阅安萨里的著作《哲学家们的矛盾》和安萨里的其它著作。

(3) 据本·阿萨克尔传述，穆圣说：“在末日，最后悔的人是两种人：一种人是在今世有机会学习但没有学习的人；另一种人是有知无行的学者，自己教授人知识但益人不益己。”

(4) 朱乃迪（求主赐悯他老人家！）生于伊拉克的巴格达，祖籍在伊朗的内赫斑丹。曾经是穆斯林群众的领袖人物，也是一位苏菲谢赫，是当时众卧里的旗帜，曾在艾卜苏尔门下求知，并从哈三·本·阿尔法那里学习圣训，他是一位知识渊博、能言善辩、知遵双全的苏菲大师，他博学善辩、德高望重，好多人从世界各地慕名而来，他的讲堂经常人满为患，本·艾西尔对朱乃迪的评价是：“他是当时世界的领袖伊玛目。”

本·克西尔对朱乃迪的评价是：他长期修功办道，最终，真主因此启示他许多知识，他坚持苏菲道路，四十年没有上床睡觉，于是真主特赐给他有益的知识 and 清廉的善攻，与他同时代的人没有得到如此的恩典。他的知识面很广，涉及其它知识领域，一旦谈及某一领域，便滔滔不绝，头头是道。在他要归真时，就进入礼拜，念《古兰经》，于是，有人劝他道：“现在你该休息一下啦！”他答道：“现在正是我的文卷折叠的时候，越是这个时候，我更需要这样做。”

谢赫朱乃迪是世人公认的实学家，苏菲大师，他敬畏真主，淡薄红尘，他恢复了真正的苏菲精神，即真苏菲完全遵守伊斯兰的规章制度。有一次他说：“我们苏菲的路线是坚持经训的教导，故，没有读《古兰经》而去写圣训的人，我们主张不该跟随之。”他有这样一句话：“除那些遵循圣命者外，人们不能通往真主之道。”他说：“君子要肚量大，要宽容他人，要原谅他人的过错。”

有人问他：“怎样才能接近真主啊？”他回答道：“彻底忏悔，即为了忏悔而不在乎个人的利益得失；彻底害怕，即由于怕真主而放弃自己的自尊；强烈渴望走行善之道；内心始终警惕真主的观察。”

他说：“淡薄今世（祖海德）就是内心不在乎个人得失，看淡今世，心中消除今世的影响；恭敬（胡树尔）就是心完全彻底归于全知未见的真主。”

他曾经鼓励门人读或听语言故事，为此他说：“语言故事是真主的兵马，真主借此加强门人的心念，因为真主说：（关于使者们的消息，我把它告诉你，用来安定你的心。在这些消息中，真理以及对信士们的训戒和记念已降临你了。）【呼德：120】

所以，我们的领袖朱乃迪是一位博学的学者，教育家，他亲手培养了一大批宣扬真理的学者，他桃李满天下，他纪念真主，赞颂真主，祈祷真主，不忘一呼一吸，虽然他手忙于生意，但心的与真主同在，他在礼拜叩头时归主了，时间是回历298年或297年。若要更加详细地了解他，请参考有关他的生平的书藉。

徒儿啊！

你不要成为拥有善攻的破产者（1），和拥有天眼（艾哈瓦利）（2）的不修行

者，你坚信：有知无行者，绝不会成功。

例如：假若一个英勇善战的战士，身佩数十把印度宝剑，和别的武器，独自走在沙漠深处，碰见一头凶狮，哪么，你觉得他该怎么办啊？难道他不动用宝剑和别的武器与凶狮搏斗，宝剑就会自动保护他吗？

显然，宝剑不会自动保护他，只有他动用宝剑和别的武器与凶狮搏斗，才会得到保护。同样，假若某人研读了十万条学术理论问题，而没有去实践，哪么，这些理论只是纸上谈兵。故，理论与实践必须相结合，才会产生效益。

另举一例：假若某个人患上了热病和黄胆病，那么，他只能通过用“色菰芥柄，”和“克什卡比”这两种药材才可医病，否则不会康复。这诚如一首波斯诗所言：“量酒二千次，不饮何言醉？（3）”。

（1）据艾卜胡来尔传述，穆圣曾关于破产者问弟子们道：“你们知道谁是破产者？”弟子们回答道：“我们当中的破产者是指失去钱和东西的人。”随后穆圣说：“我的教民中的破产者是指这样的人，在末日，他带着拜功、斋戒、天课来里，可是他曾经辱骂过人、冤枉过人、侵吞过他人的财产、杀过人、打过人。随后真主命令这些受害者从他的善功中拿走相应的份额。当他的所有善功被拿完，有的受害者没有拿到自己相应份额时，真主命令他分担受害者的罪恶，受害者的罪恶减轻了，然后他被投掷于火狱。”

（2）在苏菲术语里面的“艾哈瓦利”（天眼）是指每个人的本能、本性、属于天生的，如果具有这种本能的人长期实践自己的本能，终将会达到高品，故，“艾哈瓦利”（天眼）来自于本能；“麦格马提”（高品）来自于对本能的实践。“艾哈瓦利”是指内心洞察奥妙世界，即天眼；“艾斯拉伊”（机密）源于多行功干、淡薄今世、多行副攻。

据艾卜胡来尔传述，穆圣说：“真主说：谁与我的卧里为敌，我确已对他宣战，我的仆人不能接近我，除非他用在在我看来比我给他规定的主命更爱的事接近我，我的仆人仍然用副攻接近我，直到我爱他为止，一旦我爱他，我就是他用来听的听觉、就是他用来看的视觉、就是他用来抓拿的手、就是他用来走路脚；如果他向我祈祷，我必给予他；如果他求我护佑，我必护佑他。”

（3）诗歌的意思是：没有亲身经历和体会，你是感觉不到事物之甜美的。故，只有完成天道和人道的移民才能感觉到信仰之甜美。

徒儿啊！

假若你读书百年，藏书千卷，而没有做善功的话，你也得不到真主的特赐。因为真主说：“各人只得享受自己的劳绩。”(53：39)又：“谁希望与他的主相会，就叫谁力行善功。”(18：110)又：“让他们少笑些，多哭些，以报酬他们的营谋。”(9：82)又：“信道而且行善者，得以乐园为待所，并永居其中，不被迁出。”(19：107—108)又：“谁悔过而且信道并行善功者，安拉将消除其罪恶，而录取其善功。”(26：70)

圣人*说：“伊斯兰筑基于五件事情上：见证万物非主，唯有真主，见证穆罕默德是真主的使者；立站拜功，完纳天课，封来买丹月的斋戒，有能力在道路通达的情况下朝觐。”对此段圣训你还能说什么啊？

信仰是舌头的承认、内心的诚信、身体的力行。

命人行善的证据数不胜数，尽管仆人进天堂是凭真主的恩惠和仁慈，并非凭攻修也罢，但是仆人进天堂的前提是必须顺从真主，崇拜真主，因为真主的

仁慈是接近众行善者的。

假若也有人说：“仆人仅凭坚持信仰就可进天园。”哪么，我们可以回答道：“不错，但是何时才能进入乐园？到达乐园不知要经过多少难关？受过多多少少苦难？”

信仰是第一大难关。即他能否有信仰地死去，还很难说。再说，要是他到达天堂时，或许会变成一位破产的天堂人。

哈桑·巴什拉（1）说过：“在末日，真主对众仆人说：‘我的众仆啊！你们凭我的恩赐进入天园吧！你们根据自己的善功分居天园吧！’”

（1）哈桑·巴什拉（求主赐悯他老人家！）是一位博学多才的伊玛目，更是一位能言善辩、淡薄今世的修士。其父曾服侍过宰德·本·撒比特，其母曾服侍过圣太吴萨麦之母。他出生于欧麦尔大贤执政时期，而且他曾经粘过欧麦尔大贤的吉，并且欧麦尔大贤也给他做过祈祷。后来他受到阿里大贤的教育。在后来，他被热比尔·本·自亚德——穆尔威耶时期胡罗珊的总督——提拔为自己的专人秘书。随后他居住到巴士拉，内心有了远大的理想，他曾经接触一些上层人士，命令他们和禁止他们，在真理面前他从不怕得罪任何人，他的学生数不胜数，其中就有：本·艾比东亚，和马利克·本·迪楠尔等人。

马利克·本·迪楠尔说：我曾经问哈桑道：“一个学者一旦爱今世，会有什么后果啊？”他回答道：“心死。如若他爱今世，必定会利用后世的攻修来得到它。到那时，知识的吉祥会离他而去，留下的只是知识的形式。”

并且他曾写信给自己的某一学道：“我嘱咐你敬畏真主、遵守知识，为后世做好准备，不要到时，后悔已晚。你要从自己的头上揭去昏迷者的假面具，你要从愚人的昏睡中醒过来，你快赶路吧，因为今世的确就是赛场，目的要么是天堂，要么是火狱。”

据传述，哈桑曾经路过某一大臣的家门，看到许多读书人坐在大臣的门上，随后他说：“你们穿上了合适的鞋子，穿上了洁白的衣服，衣帽整齐地奔向达官贵人的家门前。”然后，他对自己身边的人说：“这些人，他们所参加的讲座，不是敬畏真主者开设的讲座，而只不过是权利主义者开设的讲座。”

本·艾比东亚传述，哈桑说：“穆斯林的特点中有：教门虔诚、柔中带刚、信仰坚定、凭知判决、憨厚谨慎、支持真理、富而不淫、穷而不盗、量力而行善、顺而含有忠言、渴望虔诚、在灾难面前忍耐和自制、渴望而不过分、渴望而不失尊严、语言谨慎、降低视线、克制性欲、克制欲望、语言文明、理想远大”

哈桑·巴什拉（求主赐悯他老人家！）就这样生活了，他把自己的一生交给了真主，他一生劝化他人，指导他人。直至回历110年归真于巴士拉。

徒儿啊！

没有工作，就没有报酬。

据传述，一个以色列人崇拜真主七十年，真主意欲把这个仆人对自已的崇拜和爱显示给众天使。于是，真主就派遣了一位天使来到此人跟前，告诉此人进天园不须那么多的功修。当修士听到此言时，便回答道：“我们被造的目的就是为了敬拜真主，故，我们应该崇拜他。”

当那位天使返回到真主御前时，真主就问他：“我的仆人说什么是了？”天使回答道：“真主啊！……你更明白他的话。”于是，真主说：“若果他没有放弃崇拜我，那么，我慷慨伟大的主不会抛弃他。众天使啊！你们见证，我已经饶恕了此人。”

穆圣*说：“在你们被清算之前，应当先清算自己；在你们被秤量之前，应当先秤量自己的功修（1）。 ”

阿里大贤（2）说：“相信不付出就能得到的人是痴心妄想者；相信只有付出才能得到的人正是富有的成功者。”

哈桑说：“无攻修而求天堂是一种犯罪。”他还说：“真乘（哈给个体）的

迹象，就是放弃自己计算自己的攻修，而非放弃攻修（3）。 ”

穆圣说：“把自己借给真主，并为死后的事工作的人是聪明的人（4）；使自己追逐欲望，并且希望真主饶恕的人是傻瓜。”

（1）据欧麦尔大贤传述，穆圣说：“在你们被清算之前，应当先清算自己，你们应该为大算而先修理自己。只有在今世自算的人，在末日的清算才会减轻。”

据麦海兰妮传述，穆圣说：“只有自算的仆人才会成为敬畏者，他清算自己如同清算自己的同伙：你的吃的和衣服是从那里来的？”

据另一传述，穆圣说：“你们未死而先死吧！”

（2）阿里是穆圣的堂弟，是穆斯林的长官，是第一个皈依伊斯兰教的儿童，是穆圣用天堂报过喜讯的十个弟子之一，在穆圣家里长大，在大多数战场上，伊斯兰的军旗在他的手里，殉道于回历四十年。

（3）即他干许多攻修，但不能计算，也不能引以为荣，沾沾自喜。反而要计算真主对自己的种种恩惠，承认自己的所有恩典皆源于真主。

（4）即，的确聪明的人，是清算自己、降低自己、归信独一的真主、为后世工作的人；至于傻瓜，则是追逐欲望、放纵自己、无恶不作、而且渴望真主的饶恕、渴望天堂、不羞愧于真主的人。

徒儿啊！

你由于温习知识和阅读书籍，不知道复活了多少个夜晚、度过了多少个不眠之夜！我不知道，你这样做的动力是什么啊？如果你的动机（1）是获得今世的荣华富贵、名利地位、超越同伙、炫耀自己，那么，你真亏折！真亏折！

如果你的动机是复活圣道、净化你的品德、清除你的劣性，那么，恭喜你！
恭喜你！

下列诗说的真对：“不为讨你喜悦，眼睛的熬夜是无意的；不为哭你失踪，
眼睛的流泪是虚假的。”

（1）若你的动机是得到今世的荣华富贵、名利地位、钱权，那么，你真亏折，你要受严厉的刑罚，因为知识的尊贵远远超出今世的荣华富贵。

徒儿啊！

你可以任意地生活，但终究你要死亡；你可以爱你所爱的人，但终究你们要分离；你可以任意地工作，但终究你要依此受赏罚。

徒儿啊！

你所得到的任何知识，只要不是反对伟大的真主，就不算枉费生命（1）。

比如：教义学（2）、辩证教法学（3）、医学（4）、军事学（5）、诗学、天文学（6）、韵律学（7）、语法和辩字学等等。

我曾在《新约》中看到尔萨圣人的一段话，他说：“死人，自从被放到尸床上的那一刻起，直到被抬到坟坑边这段时间，真主要审问他四十个问题。首先真主说：我的仆人啊……，你洗涤一些人的容颜多年，从未给我洗涤过一刻，我每天都在注视着你的心！真主说：你享受着我的好处，却服务着别人！你又不是聋子，怎么听不见呢？！

（1）不算枉费生命：安萨里这样说的目的并非降低这些学科的地位、或说这些学科是浪费时间。

因为他在《生学复苏集》中宣明：“寻求后世知识的人，不可轻视所有今世的知识。所谓今世知识，是指：法律知识、语法知识、涉及经训的文字知识等。我在前言和后语中所讲到的各种知识，都是副主命，如：医学、语法 ……

故，各个领域的学者和学生，就如同守卫边防的官兵战士，皆驻扎在边防要塞，他们都是主道上的战士，他们当中有战士、有支持者、有运水的、有看守战马的 …… 只要目的都是宣扬真主的言辞，人人都有功。

安萨里之意是：从事今世知识的人，只要尽职尽责、纪念真主、崇拜真主、修炼自己、完善自己的品德，皆会得到好报。

（2）教义学，即“凯俩木”学：它是一门讲解真主的本然及其所有属性、并且按照伊斯兰的规律讲解先天和后天中一些可能的情况的学科，最终通过这门学科达到清除众哲学家的错误思想，还原真正的伊斯兰。

（3）辩证教法学，即教法分歧学【黑俩夫知识】，学会这门学科，可以知道拟定宪法、清除疑点、推翻证据、整理分歧点的方式、

（4）医学：是研究人体、保护人体、消除人体病症的一门学科。故，它的课题是人体。

（5）军事学，即“迪瓦尼”，它是记录军人、记录提供军费者名字的书；也包括记录诗歌的书。

（6）天文学，也称星象学，学会这门学科，可通过观天象来推测一些事件的发生。

（7）韵律学，即“欧入子”学会这门学科，可以判断诗歌韵律正确与否。

徒儿啊！

有知无行，是愚昧；无知有行，是蛮干。

须知！今天，不能使你远离罪恶、不能督促你顺服真主的知识，明天，也绝不能使你远离火狱（1）；今天，如果你不行善攻、不弥补往日的过错，明天，你会说：“让我们转回去，我们将做善事”（2）随后有人会说：“傻瓜啊！跟我来吧！”

（1）说明不能阻止人犯罪的那些知识，在末日无意。

（2）“假若你得见犯罪者在他们的主那里垂头丧气地说：“我们的主啊！我们已经看见了，听见了，求你让我们转回去，我们将做善事，我们确是确信者。”假若你看见这种情状……。”【叩头：12】

徒儿啊！

你务必要把理想留给灵魂、把失败留给劣性、把死亡留给肉体（1）。因为，坟墓的确是你的家，坟墓的人时刻等待着你什么时候能到来，你千万要备足旅费。（2）

大贤艾布·伯克尔（求主喜悦之）（3）说：“这些肉体是鸟类的笼子、牲

畜的棚厩。”

故，你想想自己属于两类中的那一类？如果你属于高空飞翔的鸟类，那么，你会听到美妙的呼喊声“安定的灵魂啊！你应当喜悦地，被喜悦地归于你的主。”（4）、你会飞落到乐园的宝塔顶上，正如穆圣（愿主福安之）说：“普慈主的宝座（尔热世）因赛尔迪·本·穆阿孜的死亡而震动了。（5）”

如果你属于牲畜类 --- 祈求真主护佑 --- 正如真主：“这些人好象牲畜一样，甚至比牲畜还要迷误。”（6），那么，你要小心从幸福的家园滑向火狱的深渊。

据传说，有人给哈桑·巴什拉递过来一碗凉水，当他接过碗时，就昏厥了过去，碗从手中掉下。当他苏醒过来时，有人问道：“赛易德的父亲啊！你怎么了？”哈桑·巴什拉回答道：“我想起了火狱的人的渴望，那时他们会求乐园的居民说：‘求你们把水和真主所供给你们的食品，倒下一点给我们吧！’（7），于是，就晕了过去。”

-
- （1）安萨里指出了人的组成部分，人由表面和内里组，并指出正确的人生观。灵魂，是来自真主的事情，它一旦被遭受弃绝，会自动断绝来自真主的一切默助和特恩，因此，你必须永远把它作为远大理想的主体；劣性，永远迷恋欲望、面子、财帛。欲望，若果你没有彻底制服它，那么，它会断送你的性命，故，你必须使它屈服于养育众世界的真主，你必须通过攻修和在真主仁慈的诸门前面祈祷来消除它的骄傲；至于肉体，则，如果你没有用死亡和火狱的刑罚来警告它，没有使它相信永远的生活才是真生活，永远的享受才是真享受，那么，它也会跟着劣性走，因为，它被造的成分中含有牲畜的成分，
- （2）因为真主说：“你们当以敬畏做旅费，因为最好的旅费是敬畏。有理智的人啊！你们当敬畏我。”【黄牛：197】
- （3）大贤艾布·伯克尔是穆圣归主之后的第一任哈里发，跟随穆圣参加了所有战争，一生陪伴着穆圣，跟随穆圣在骚尔山洞避难，之后跟随穆圣迁移到麦地那，于回历13年归主。
- （4）“安定的灵魂啊！你应当喜悦地，被喜悦地归于你的主。”【黎明：28】
- （5）赛尔迪·本·穆阿孜属于辅士，是奥斯部落的首领，他通过穆苏尔卜·本·欧麦亦尔（求主喜悦之）皈依了伊斯兰教。当他皈依伊斯兰教时，就对自己的族人说：“你们男人的话、你们的女人的话，对我是非法的，直至你们皈依伊斯兰教。”于是，他们皈依了伊斯兰教，故，他是伊斯兰教里面最吉庆的人之一，也是对自己的族人最有益的人之一。他参加了百德尔战役、武胡德战役、壕沟战役，并在壕沟战役中身准箭伤。

当决定古尔则部落(犹太部落)命运的使命落到他的头上时，他决定杀掉他们的所有战士，因为他知道这些犹太人对壕沟战役的立场。随后，穆圣对他说：“你已经按照真主的判决进行了判决。”后来由于伤口破裂，于回历第五年归主。

(6)“我确已为火狱而创造了许多精灵和人类，他们有心却不用去思维，他们有眼却不用去观察，他们有耳却不用去听闻。这等人好像牲畜一样，甚至比牲畜还要迷误。这等人是疏忽的。”【高处：179】

(7)火狱的居民将要喊叫乐园的居民说：“求你们把水或真主所供给你们的食品，倒下一点来给我们吧！”他们回答说：“真主确已禁止我们把这两样东西赠送不信道者。”【高处：50】

徒儿啊！

假如你满足于仅仅的知识、不需要攻修，那么，真主的呼吁：“有祈求的人吗？有求饶恕的人吗？有忏悔的人吗？(1)”必定是毫无意义的。

据传述，有一伙圣门弟子(求主喜悦他们)，曾经在穆圣跟前提到阿卜杜拉·本·欧麦尔，随后穆圣说：“此人很好，假若他能够夜间

礼拜的话，该多好啊！”（2）

穆圣曾经对一位声门弟子说：“谋谋人啊！晚上，你不要多睡觉，因为，晚上多睡觉，在末日，会使他成为赤贫者。”（3）

（1）据艾布·胡来尔传述，穆圣曾经说：“我的养主每晚都要下到近天，到后半夜时，他会说：”谁呼喊我，我会应答谁；谁祈祷我，我会给谁；谁向我求饶恕，我会饶恕谁。”这属于古都斯圣训

（2）布哈里和穆斯林传述，穆圣说：“阿卜杜拉人很好，假若他能够夜间礼拜的话，（该多好啊）！”萨里母说：“所以，阿卜杜拉晚上很少睡觉。”

（3）穆圣说：苏莱曼圣人的母亲对苏莱曼说：“孩子啊！你不要在晚上多睡觉，因为，晚上多睡觉，在末日，会使一个人变成赤贫。”

徒儿啊！

“在夜间的一段时间里，你应当谨守你所当守的附加的拜功（1）”这段经文是真主的命令（أمر）；“他们在黎明之前向主求饶（2）”这段经文是感谢真主（شكر）；“……是在黎明之前求饶的人（3）”这段经文是纪念真主（ذكر）。

穆圣说：“真主爱三种声音：公鸡的的声音；诵读《古兰经》的声音；在

黎明之前求饶者的声音。”(4)

苏福杨·扫利亚(5)(愿主喜悦之)说：“的确，在真主那里有一股香风，这股香风会在黎明之前刮动，会把仆人的赞词和求饶恕带到伟大的掌管万物的真主那里去。”

苏福杨还说：当前半夜来临时，会有天仙在阿尔实（真主的宝座）之下呼喊道：“注意！众修士该起来了！”于是，众修士会站起来礼该礼的拜到特定时间；到了夜半，会有天仙接着呼喊道：“注意！那些晚上站起来给主叩头的众仆该起来了！”于是，他们起来礼拜，直至黎明时分；当黎明时分来临时，会有天仙呼喊道：“注意！那些求饶恕的人该起来了！”于是，他们起来求饶恕；当天大亮时，会有天仙呼喊道：“注意！那些昏迷的人该起来了！”于是，他们会从自己的床铺上起来，如同从坟墓里复生起来的死人一般。

(1) “在夜里的一段时间，你应当谨守你所当守的附加的拜功，主或许把你提到一个值得称颂的地位。”【夜行：79】

古尔图毕说：“（太韩朱德拜）就是夜间礼拜。”

大家一直认为：对穆民群众而言，夜间拜（太韩朱德拜）属于圣行拜；但对穆圣而言，夜间拜属于主命拜？还是圣行拜？众学者有分歧。

故，有一部分学者认为：对穆圣而言，夜间拜属于主命拜；对穆民群众而言，夜间拜属于圣行拜。

另一部分学者也认为：夜间拜，对穆圣而言，是必然的；对穆民群众而言，则不是。

(2) “他们在黎明之前向主求饶。”【播种者：18】

(3) “他们是坚忍的，是诚实的，是顺从的，是好施的，是在黎明之前求饶的。”【仪姆兰的家属：17】

(4) 据本·阿巴斯传述，他说：“的确，一个公鸡在穆圣跟前叫了一声，于是，一个人咒骂了这个公鸡。随后，穆圣说：你别咒骂它，因为它是在叫人礼拜。”

众学者说“这段圣训证明：凡有益于别人的人，是最优秀的人，不但不该被辱骂、被轻视他，反而更应该受到尊重、受到感谢。

(5) 苏福杨·扫利亚是穆民在圣训方面的领袖，在教义学和教学法方面，他是当时人们的领袖。

本·穆巴拉克评价苏福杨道：“我记录了1100个谢赫，而他们是他们的最贵的。”

伊玛目·艾哈麦德评价苏福杨道：“他是我心目中的第一位谢赫。”

哈里发·曼苏尔曾经试图让苏福杨担任法官，随后被拒绝了，并且他于回历144年离开了

库发，随后居住到麦加和麦地那。然后，哈里发·麦海迪要求他做官，不但被拒绝，反而隐居起来，随后来到巴士拉，于回历 161 年归主在巴士拉。确切地说：他生于回历 96 年。

徒儿啊！

有人关于哲人鲁格曼（1）对自己孩子的一些嘱咐传述，他说：“我的孩子啊！公鸡绝对不比你聪明！可是，它在黎明前会赞美真主（2），而你却在睡觉！说出下列诗的人说的真好！

在漆黑的深晚，

树枝上的鸽子确已咕咕叫了（鸽子在赞美真主），

而我的确是睡觉的！

假若我本真爱主，

鸽群绝对没有先于我哭泣！

我自称非常爱我的养主，

可是畜牲（鸽子）在哭泣，

而我不哭泣！

以天方发誓！

我已自欺了。

（1）据有人说，哲人鲁格曼生活了一千年，赶上了大吴德圣人，并曾师从于他。至于，他是圣人？还是卧里？则众学者看法不一。故，以尔克热麦和谢尔比为首的一些学者认为：鲁格曼是圣人；另有一些学者认为：鲁格曼是一位有哲理的卧里，真主赏赐给了他知识和智慧。

(2) 显然，万物都在赞美真主，真主说：“七层天和大地，以及万有，都赞颂他超绝万物，无一物不赞颂他超绝万物。但你们不了解他们的赞颂。他确是容忍的，确是至赦的。”【夜行：44】

古尔图毕说：“此话之意是证据的赞美，故，凡是新生之物，其本身见证：真主是全能的创造者。”一伙人说：“这种赞美是真是的。”按照《古兰经》明文，这是确切的说法。但是，我们不理解万物赞颂真主的方式。”

徒儿啊！

知识的精华是：你要知道什么是顺从和崇拜？你要知道，顺从和崇拜，就是在言行方面，要遵循真主的所有命令和所有禁止。也就是说，你的言行举止，所作所为，都必须遵循教法。比如：假若你在开斋节或宰牲节的三天封斋戒，那么，你是犯罪者。或假若你穿着一件霸占来的衣服礼拜，尽管此衣服是修功办道的专用衣服也罢，你是犯罪的。

徒儿啊！

你的言行应该符合教法，因为不遵循教法的知行是迷误。你应该不会陷入假苏菲的行列，假苏菲的特点是：外表失常，外表不符合教法，外表违反真主的旨意，表现形式稀奇古怪、空洞无意。因为，走真苏菲这条道，是通过奋斗、通过断绝私欲、并用锻炼的宝剑（1）杀死欲望才能走的通，而并非凭稀奇古怪、空洞无意、反常无律的作法。

你要知道，放开的舌头，封闭而且充满疏忽和欲望的心(2)，是薄福的标志。最终，你不能用真实的奋斗杀死自己的私欲；你的心，绝不能借认识之光而复活。

你要知道，你问过我的一部分问题，的确不适合用书信和语言回答，如果你达到那种情景，你自然会知道它是什么，否则，知道它是不现实的，因为，它属于品尝类。凡属品尝类的事物，比如：甘甜的甜味和苦涩的苦味，皆不适合用语言描述，只有通过品尝才能知道。

正如有人传述：一个阳痿者写信问自己的朋友：“你告诉我性交的感觉是怎样的啊？”随后，他的这个朋友给他写了一封回信道：“某人啊！的确，我曾今认为你只是一个阳痿者。可是现在，我确认为你不只是一个阳痿者，而且还是一个大傻瓜。因为，这种感觉，的确属于品尝类，如果你达到它，你自然会明白。否则，用语言和书信描述是不可能的。

(1) 伞易德说：“在众学者看来，“利亚德”（锻炼）就是净化自己的美德。因为，净化自己的美德，就是清除自己内心的私心杂念和劣性。

(2) 赛尔德认为：“被拖入火狱的人，都是自己舌头惹的祸。”故，的确，真主给舌头设了几道卡，以防给自己的主人惹祸。真主把舌头设在牙齿之间，并且包围在两唇的厚墙之中。除此之外，真主给人装备了获取信息的五官，然后，赋予人智慧等。最终，人的思想会端正，语言会正确。

徒儿啊！

你的一部分问题，属于这个范畴（属于品尝类）。至于，可以回答的问题，则我确在《圣学复苏》和别的著作中已经做过解释。在此，我引用其中的一部分，并做指示。故，我说：“修道者(1)必须具备四件事：

第一件事：纯正的信仰，其中不能含有任何异端(2)

第二件事：忠心彻底的忏悔，往后不再重犯。

第三件事：化敌为友，做到不侵犯任何人的权利，。

第四件事：具备一定的、能够完成真主的各项主命的教律知识，然后，具备一定的、与后世成功有关的后世知识。

有人传述，谢伯里（求主喜悦之）（3）侍奉过四百个老师。他曾说：我读了四千段圣训，然后，我从中筛选出了一段圣训，并实践之，我丢弃了除它以外。因为我确思考了它，结果发现我的成功和得救就在它里面，整个前人和后人的知识都包含在它里面。所以，我以此足够了！这就是穆圣曾今对部分弟子说：

“你根据你居住今世的时间，为你的今世而工作吧；你根据你居住后世的时间，为你的后世而工作吧；你根据你需要真主的程度，为真主而工作；你根据你在火狱里的忍耐程度，为火狱而工作吧。”(4)

(1) 修道者，是指走向真道、一边达到他的养主。我们的领袖易卜拉欣圣人（真主的平安在他上）说：“我果然要迁移到我的主所启示我的地方去，他将指导我。”【列班者：99】

(2) 凡违背《古兰经》和圣训所要求的、在伊斯兰教中没有根据的事项，都属于异端。称之为异端，是因为说这些话的人，无根无据地创造了这些话。据传述，穆圣曾今演讲时，说道：“最好的谈话，是真主的天经；最好的引导，是穆圣的引导；最恶劣的事，是所有异端（新生事物），凡是异端，就是迷误。”

(3) 谢伯里，祖籍是胡罗珊的一个名叫谢伯里的村庄，回历 247 年生于萨弥拉易，父亲曾是哈里发·木瓦法格的一名贴身侍卫，舅舅是亚历山大的总督。谢伯里生长在官僚世家，他曾今是栏易地区东巴弯迪的行政长官，后来担任国家总理。有一天，他听见一个清廉人在演讲，他的心被此人的话打动了，随后，他马上做了忏悔，然后他放弃了众哈里发和众长官，并且和一些穷人、谢赫在一起，直至自己成为淡薄今世者的领袖。

朱乃迪说：“谢伯里是此等淡薄今世者的领袖。”他于回历 334 年归主于巴格达。

(4) 据伯海格传述，穆圣说：“你仿效这样的人工作：他认为自己永远不死；你防备这样的人的防备：他害怕明天会死亡。”

据古大尔传述，穆圣说：“你们改善你们的今世，你们为你们的后世而工作，如同明天你们要死亡一般。”

徒儿啊！

如果你知道了这段圣训，就不需要多的知识。你思考另一个故事，其主人公是哈提木·艾萨目（1），此人是谢盖格·笔力亨的一个弟子（2），有一

天，老师问道：“你跟随了我三十年，在这期间，你收获了什么啊？”

他回答道：“我从所学到的知识中获得了八种受益，这些受益足以使我满足。因为，我希望我的成功，我的解脱，就在它里面。”

谢盖格问道：“是什么？”

哈提木回答道：

第一个受益是：

我观察了众生，发现每个人都有自己的被爱。有些被爱，会陪伴他走到死亡的病谷；有些被爱，会陪伴他走到坟坑的边上，然后会全部返回，会留下孤苦伶仃的他，他们当中的任何人都不会陪伴他进入自己的坟墓。

随后我参悟了，并且我说：一个人最珍贵的被爱，就是能陪伴自己进入坟墓、永不离开的东西。随后，除善攻之外，我没有发现别的。于是，我把善攻当作自己的被爱，以便它成为我坟墓里的明灯，它会陪伴我在坟墓里面，不会放弃孤苦伶仃的我。

第二个受益是：

我发现众生都在追求自己的欲望、奔向自己私欲的目的。故，参悟了真主的这段话：“至于怕站在主的御前受审问，并戒除私欲的人，天园必为他们的归宿。”【79：40-41】我深信《古兰经》是千真万确的真理，故，我竭力克制我的私欲，积极修炼它，没有使它享受到自己的欲望，最终，它完全彻底地顺从了真主。

第三个受益是：

我发现每个人都在为聚积今世的荣华而奔波，然后吝啬不施。随后，我参悟了真主的这段话：“你们所有的是要耗尽的，在真主那里的是无穷的。”

【16：96】故，我为了取得真主的喜悦，献出了我的所有，并把它分给了穷人，以便它成为我在真主那里的储存。

第四个受益是：

我发现，有些人认为，自己的高贵和尊严，是凭自己庞大的家族和众多的族人。故，他凭他们而得到了尊严；

另有一些人认为，自己有很多财富和子嗣。故，他们以此感到自豪；

还有一些人认为，尊严和高贵，就是霸占别人的财产、亏待别人和杀人流血；

更有一些人认为，高贵和尊严，体现于挥霍经济、奢侈浪费方面。故，我参悟了真主的这段话：“你们中最尊贵者，是你们中最敬畏者”【50：13】随后，我选择了敬畏真主（泰格瓦），我坚信《古兰经》是千真万确的真理，而人们的主张和观念通通都是虚假的、没有生命力的。

第五个受益是：

我的确发现，人们彼此诽谤、相互背毁（3）。我发现其主要原因是出于财产、地位和知识方面的嫉妒。故，我参悟了真主的这段话：“我将他们在今世生活中的生计分配给他们……”【修饰：32】之后，我明白，分配权本来属于真主。所以，我没有嫉妒任何人，我满意真主的分配。

第六个受益是：

我的确发现，人们为了某种目的，和某种原因，而彼此仇视。故，我参悟了真主的这段话：“恶魔确是你们的仇敌，所以你们应当认他为仇敌。”【创造者：6】随后，我知道除恶魔之外，不可以仇视任何人。

第七个受益是：

我的确发现，每个人都在为生计奔波，付出了很多努力。这些人，由于过分地追求生活，而陷入到可疑和非法之中，降低了自己的人格、破坏了自己的价值。故，我参悟了真主的这段话：“大地上的动物，没有一个不是由真主担负其给养的，……”【11：6】之后，我知道：真主担负着我的给养。于是，我忙于崇拜真主，并且断绝了对人们的希望。

第八个受益是：

我的确发现，每个人都在依靠某一被造物。有的人，依靠金钱和银钱；有的人，依靠权好钱；有的人，依靠手艺和职业；有的人，依靠和自己一样的人。故，我参悟了真主的这段话：“谁信托安拉，他将使谁满足。安拉确是能达到自己的目的，安拉确已使万物各有定数。”【65：3】随后，我托靠了真主，故，真主使我足够，托靠者真好！

听完此话之后，谢盖格说：“求真主使你成功！我曾阅读了《讨拉特》（旧约）、《引智力》（新约）、《宰卜尔》（大卫诗篇）和《古兰经》（4）

随后，我发现这四部经典都围绕着这八个主题。所以，谁遵循了这八条，

谁就等于遵循了这四部经典。”

(1) 哈提木·艾萨目是著名的大修士之一，他生于伯利恒，然后开始学习法学和圣训等等，并且访问了巴格达，会见了艾哈默德·本·韩柏里。他属于镇守在伊斯兰大门前的战士性的学者之一，曾今被称为这个民族的鲁格曼。他说出了许多淡泊今世和含有哲理的名言名句，其中有：

他说：每天早上恶魔都会对我说：“你吃什么？你穿什么？你住那里？”随后我回答道：“我吃死亡，我穿壳凡（裹尸布），我住坟墓。”

他还说：“四类人会后悔的：疏忽者，当失去工作的机会时，会后悔的；和朋友断交者，当遭遇灾难时，会后悔的；自己最信任的人，由于自己主意的恶劣，变成自己的敌人的人，会后悔的；大胆干罪的人，会后悔的。”他于回历237年归主。

(2) 谢盖格·笔力亨是大修士之一，是胡罗珊最著名的谢赫之一，是一位圣战者，于回历193年，在库联尼（库联尼，属于河外地区）战役中牺牲。他老人家曾今从易卜拉欣·本·艾德汗那里学习了苏菲，并且收哈提木·艾萨目和别的人为徒。泽海比说：“谢盖格·笔力亨曾经有三百个村庄，后来，他归主时没有裹尸布。他老人家是一个可以信赖的人。”

(3) 背谈，是指背后谈论别人的缺点，这属于禁戒之事，真主说：“信道的人们啊！你们中的男子，不要互相嘲笑；被嘲笑者，或许胜于嘲笑者。你们中的女子，也不要互相嘲笑；被嘲笑者，或许胜于嘲笑者。你们不要互相诽谤，不要以浑名相称；信道后再以浑名相称，这称呼真恶劣！未悔罪者，是不义的。信道的人们啊！你们应当远离许多猜疑；有些猜疑，确是罪过。你们不要互相侦探，不要互相背毁，难道你们中有人喜欢吃他的已死的教胞的肉吗？你们。是厌恶那种行为的。你们应当敬畏安拉，真主，确是至赦的，确是至慈的。”【50：11～12】

(4) 《讨拉特》（旧约）是真主启示给穆萨圣人的经典；《引智力》（新约）是真主启示给尔萨圣人的经典；《宰卜尔》（大卫诗篇）是真主启示给达吾德圣人的经典；《古兰经》是真主启示给穆圣的经典。

徒儿啊！

从这两个故事中，你确已知道，你不需要太多的知识。现在，我要给你

说明行圣传真道的人必须的事项。

须知！修道者应该寻找一位具备调养品级和指导能力的谢赫。以便这个谢赫，通过调养他来清除他的恶德，并使他的内心充满美德。

谢赫调养之意，相当于农夫的作用，他会除掉庄稼地里的棘刺、拔掉庄稼地里的所有杂草、以便庄稼很好地茁壮成长。

故，修道者必须有一位能调养他、能指导他走向主道的谢赫，因为真主为了引导众仆走向他的道路，而派遣了穆圣（愿主福安之），当穆圣归主时，他确实留下了许多替位者，以便这些替位者继续引导世人走向真主。

我大概给你说明一下真谢赫的一部分标志，以防人人自称导师（穆尔什德），故，适合替穆圣位的谢赫的条件是：

- 1= 他必须是一位学者，但凡学者未必都适合替位。；
- 2= 他不爱今世、不爱面子；
- 3= 他本属于某一谢赫的继承人，而且这个谢赫的传承可追溯到穆圣。
- 4= 他会很好地锻炼自己少吃、少睡、少说话、多礼拜、多施舍、多斋戒；
- 5= 他会通过跟随真谢赫来提高自己的修养、仿效和学习一些美德，如忍耐、礼拜、感恩、托靠、坚定、慷慨、知足、内心宁静、宽容、谦虚、学问、诚实、知羞耻之心、践诺言、庄重、沉静、成熟等等德性。如果是这样的话，那么他就是源于穆圣之光的一束光，适合跟随他。

但是，像这样的人的存在，比红宝石更稀少，故，找到真谢赫 --- 正如上述那样，而且被接受的幸运者，理应表里如一地尊敬他。

至于表面的尊敬，则不要和谢赫辩论，不要凡是问题都向谢赫要证据，尽管知道谢赫错了也罢。除礼拜时间外，不要把拜毯放在谢赫的面前，当礼

拜结束时，就卷起拜毯。在谢赫当面，不要过多地礼副功拜，要尽量而为地完成谢赫所命令的事。

至于内里的尊敬，则凡是听到的和外表接受的，内里不能否认它，无论言或行的否认，以免自己有阳奉阴违的烙印，如果他没有做到，那么就放弃陪同他，直到他的内里如一为止。

他要防备和坏人同坐，以免人神中的恶魔控制自己的心灵，随后他从自己的内心中清除恶魔的污秽，在任何情况下，自己选择贫穷，而放弃富贵。

须知！苏菲有两个特点，自己端正（1）和善待他人。自己端正和善待他人、宽容他人者，属于苏菲人。

自己端正：就是指自己要尽职尽责，完成真主的命令，取得真主的喜悦

善待他人：就是不要强人达到自己的目的，而是要自己帮助他人达到他们的目的，只要这些人没有违背教律。

（1）在苏菲术语里面的“端正”是指：履行所有诺言，坚持正道，在衣食住行等所有事情中，在今后两世的所有事情中，都要坚持适中。

有一部分人说：“端正，就是仆人通过教律和理智走上为仆之道。”

艾布阿里说：端正有三层意思：第一层意思，是改造自己；第二层意思，就是进化自己的心灵；第三层意思，就是接近机密。

你问我关于“奴婢”的事：

“奴婢”的条件是三个：

- 1、遵守教法；
- 2、满意真主的前定和分配；
- 3、寻求真主的喜悦，放弃自己的嗜好。

你问我关于“托靠”的事：

“托靠”就是加强自己对真主的前定的信仰。即你要诚信：真主为你定下的，将来必然到达你，尽管全世界的人阻挡也罢；真主没有给你定下的，绝不会到达你，尽管全世界的人帮助你也罢！（1）

你问我关于“忠诚”的事：

“忠诚”就是你的一切工作都要全为真主，你不会由于人们的赞美而心满意足，也不会由于人们的贬斥而心灰意冷。

须知！沽名钓誉滋生于尊崇他人，而治疗沽名钓誉的良方是：

你视这些受尊崇者为真主的奴仆，奴仆本无能，本无祸福权，本受真主的管制，这样你才能摆脱他们的控制。只要你认为他们拥有祸福权，不受真主管制，那么，你绝不能摆脱沽名钓誉。

(1) 据传述，有一天，本·阿巴斯骑在穆圣的后面，穆圣对他说：“孩子啊！我教你几句话：你牢记真主，真主会记得你；你牢记真主，你会发现真主就在你的面前。若果你祈祷的话，那么，你祈祷真主；若果你求襄助的话，那么，你求真主襄助。你要知道，假若所有人一致要给你幸福，那么，除真主为你所规定的外，他们不能给你幸福；假若所有人一致要伤害你，那么，除真主为你所规定的外，他们不能伤害你。仙笔已经被升起，个人的文卷上面的墨迹已经干了（即真主早已规定了万物的一切，一切早已成定居，不能更改。）。

实际上，这就是托靠真主的关键。这段圣训告诉我们两个问题：“其一，个人只信托靠真主；其二，个人只害怕真主，只给创造自己的真主鞠躬口头。”

因此，有一位清廉的前三辈说道：“宁可叩头祈祷真主一次，也不愿低头求别人千次。”这是托靠的本质，而并非指懒惰、游手好闲、不务正业。故，懒惰、游手好闲、不务正业，不是托靠真主，而是依赖真主。因为，穆圣曾今命令弟子绑好骆驼，再托靠真主，穆圣说：“你绑好骆驼，然后你托靠真主。”

故，在伊斯兰教中的托靠是指：内心托靠全知未见的真主，并且全力以赴地为今后二世的幸福而工作，真主说：“你们应当为他们而准备你们所能准备的武力和战马，你们借此威胁真主的敌人和你们的敌人，以及他们以外的别的敌人，你们不认识那些敌人，真主却认识他们。凡你们为主道而花费的，无论是什么，都将得到完全的报酬，你们不会吃亏。”

【战利品：60】

徒儿啊！

你所问的其余问题，有一部分已散见于我的作品里，你可以去查阅那些书；而另一部分，是禁止书写的。故，你实践你所学的，真主会使你明白你不知道的。穆圣说：“实践自己知识的人，真主会使他知道自己所不知道的。”

徒儿啊！

从今以后，你别问我你还不能理解的问题，除非用心灵交流。真主说：“假如他们忍耐，直到你出去会他们，那对于他们是更好的。”【49：5】你当接受黑祖尔（1）的忠告，当时他说：“遇事不要问我什么道理，等我自己讲给你

听。”【18：70】所以，你别着急，到时候你自会明白的。真主说：“我将向你昭示我的迹象，所以你们不必催促我”【21：37】故，你别提前问我，你当坚信，你会通过求学的历程得到真知，因为真主说：“难道他们没有在大地上旅行而观察……”【30：9】

（1）确切的说，黑祖尔是圣人，山洞章的经文表面证明他是圣人，因为，他的所有事情，都是来自真主的启示、真主的命令。他在《古兰经》这样说：“我没有随心所欲的干事。”但有些人认为，他是真主清廉的卧里。

徒儿啊！

以主发誓！如果你旅行的话，那么，你会在每个地方看到很多奇迹。你奉献自己的灵魂吧！因为这些事情（行苏菲）的开端，就是奉献灵魂，正如埃及的佐奴宁（1）对自己的一弟子说：“如果你能献出灵魂，那么，你来吧！否则，你别忙于苏菲的外表。”（2）

（1）佐奴宁是著名的苏菲大师，是埃及第一个讲述苏菲和圣徒品级的人，他老人家以诗歌、善辩、哲理、淡薄今世著称。

（2）苏菲的基础是修炼自己、净化自己的心灵、排除自己的私心杂念，这样，他的心才会借真主之真光而发光，他的所有肢体必须是遵循正统的教法，而并非遵循自己的私欲、自己的欲望。故，一个人达到苏菲，并非通过苏菲的装束、多说苏菲的语言，更不是通过空洞无意的苏菲仪式。

徒儿啊！

我忠告你八件事情，你务必接受，以免在后世你的知识成为你的仇敌。
你放弃这八件事中的四件，遵循四件。

至于你要放弃的第一件事是：

你尽量不要与任何人辩论任何问题，因为辩论中存在许多不良因素，故，辩论的害处大于辩论益处。因为，所有劣性，如沽名钓誉、嫉妒、骄傲、怨恨、仇恨、夸耀等等，皆源于辩论。

当然，假若某个问题发生在你和某人或某些人之间，而你的目的是显示真理，不要使它失真，那么，可以辩论，但这种目的有两个特点：

- 1、不论真理出自你的口，还是别人的口，你必须接受真理。
- 2、你喜欢背地辩论，要超出当众辩论。(1)

注意听，在这里我要给你讲述一个道理：

须知！问问题，就是把心病告诉医生，回答问题，就是马上治疗他的疾病。

须知！无知者，就是内心有病的人，学者就是医生。

一知半解的学者，不会有好地治疗；完美的学者，尽管不能治疗所有病人，但可以治疗希望接受治疗和调养的人。如果这种病症是顽症或不育症，那么，就不会接受治疗，故，聪明的医生，面对这样的问题会说：“这种病不接受治疗，所以，你不要为治疗这种病而奔波，因为这是在浪费生命。”

须知!无知病是四类：一类接受治疗，剩余的则不接受治疗。

至于第一种不接受治疗是，源于嫉妒。若一个人的提问和驳论，是源于嫉妒，那么，你的答案再优美，再简洁，再清楚，结果引起的也只是怨恨、仇视和嫉妒。故，对付这样的人的方法，就是不要忙于回答他的问题，的确有人说：

所有仇恨，都有可能消除，
但由于嫉妒和你结仇者的仇恨，
很难消除。

故，你当避开这种人，离开他和他的疾病，诚如真主说：“你应当避开那些违背我的教诲，且只欲享受今世生活者……”【53：29】

天性嫉妒者，通过自己的所有言行，会在他的知识园地里面点燃火！穆圣说：“嫉妒会吞噬掉所有善功，犹如火会燃烧掉所有柴禾一样！”（2）

第二种不接受治疗的病症，是病源于弱智，诚如尔萨圣人说：“确实，我能复活死人，却不能治好弱智！”

这等人求学时间短，所学到的理性知识和教律知识很少，故，此等弱智，会提问和反问那些毕生献身于理性和教律知识的大学者。

这等弱智不但不知道自己傻瓜，反而认为对自己构成的难题，对于大学者也同样是难题。如果他没有知道这种差别，那么，他的提问属于弱智，故，不该忙于回答他的问题。

第三种不接受治疗的病症，是源于头脑迟钝，达不到理解真知，即由于智力差，不能理解一些大师的话，尽管他请求指导，提问是为了受益也罢！

故，也不该忙于回答这等人的提问。正如穆圣说：“我们 --- 众先知啊 --- 奉命按照人们的智商对人们讲话。”（3）

至于接受治疗的病症，则是寻求指导的人。这等人，既有理智、有思想，又不被嫉妒、愤怒、欲望、声誉、金钱所控制。

这等人是寻求真道的人，他的提问和反问不是出于嫉妒、偏执和刁难，他会接受治疗。故，你可以忙于回答他的提问！而且你必须回答他。

（1）你的辩论并非为了显示自己、或显示自己的知识，而是为了显示真理。因此，当真理出现，你必须坚持真理。

（2）本·马哲认为，此圣训的下半段是：“施舍会熄灭错误，犹如水会熄灭火一样，礼拜是穆民之光，斋戒是遮火牌。”

（3）据阿里传述，穆圣说：“你们根据人们的认识和人们谈话，难道你们喜欢人否认真主和使者吗？”

你要放弃的第二件事是：

你千万要警惕自己成为一名有言无行的劝导者和提醒者，因为这样做的危害很多，除非你首先遵循自己要所说的，然后再以此劝化世人。故，你应

该参悟有人对尔萨圣人说的这段忠言：“麦尔彦之子啊！你应先自我劝化。当你受劝时，那么，你再去劝告人们，否则，你应该羞愧于你的养主！”

如果你不幸遭遇这种工作，那么，你要警惕两点：

第一点，在演讲中警惕牵强附会、咬文嚼字、刻意地用一些名言名句、诗歌辞赋、华丽空洞的言辞，因为，真主恼怒这类人。过度牵强附会的人，会导致人们的内心空虚、心灵混乱。

自我提醒（太字克尔）之意就是：仆人要时刻铭记火狱，铭记自己没有很好地侍奉造物主，反思自己过去荒废的年华，思考自己面临的种种难关：能否带着信仰死去？死神拿取自己性命的情景是怎样的？自己能否回答孟克尔和奈克尔两位天仙的问题？要注重自己在末日的情状和处境：自己能平安地通过仙桥吗？还是要坠入火狱的深渊？内心经常要铭记这些事，平静的心才会惊慌。

故，这些火焰在内心中的沸腾，和这些苦难的哀号，被称为**自我提醒（太字克尔）**

要告诉人们这些事情，要使他们认识到这些事情，要给他们提醒他们的不足和疏忽，要使他们看到自己的所有缺点，让这种气氛感染在场的人，让这些灾难使每一个人忧伤，以便他们尽力而为地弥补过去虚度的年华，并悔恨没有顺从真主而度过的那些日子，总而言之，这种方式被称为劝告（卧尔兹）

这种劝告方式，犹如你看到浑水要冲袭一家人的房子，而这家人还在房子里面，此时你会说：“小心洪水！小心洪水！赶快逃！”难道在这种情况下，你的心还喜欢刻意地用名言名句、浮躁华丽的言辞来告诉这家人这个消息

吗？显然不会。故，劝告者的情况也是如此，他应该远离这些浮躁华丽的言辞。

第二点，你劝告的重点不该放在：打动观众的心、吸引观众的眼球、迎合观众的爱好，使他们兴高采烈，激动万分，甩开衣服，甚至有人会说：这个会场太好了！因为，这都属于偏向今世和今世的名誉，这产生于内心的昏迷。而你劝告的重点应该放在：号召人们从今世走向后世，从违抗真主走向顺从真主，从贪图今世走向淡薄今世，从吝啬不舍走向慷慨大方，从自欺走向敬畏真主。

你要使人们喜爱后世，憎恶今世；要教授他们行功修和修道的知识，因为违犯教律，忙于真主不喜悦的事，忙于低级之事，是人们的本性。

故，你应当把恐惧投入他们的内心，使他们害怕，使他们警惕将要面对的恐惧。也许他们的德性会改变，他们的外在行为会变化，他们会渴望顺从真主，不在违抗，这就是劝告和忠言之道。

凡不是这样的劝告，就是伤害自己和听众。甚至有人：这样的人确是魔鬼，他会引人离开正道，会毁灭他们，故，人们必须逃离这样的人。因为这种人破坏教门的程度，远远超过恶魔。

故，有能力的人，有义务把这样的人赶下穆斯林的讲坛，并阻止他传播这种害人的言论。这种做法属于命人行善、止人作恶的范畴。

你要放弃的第三件事是：

你不要与首领和权贵混在一起，也不要看他们，因为看他们，和他们同

坐，和他们交往，属于大灾难。假若你不幸遭遇这种处境时，那么，你别夸赞他们和表扬他们，因为真主恼怒夸赞坏人、表扬不义者。凡是为这些坏人的长寿而祈祷的人，等于喜欢地球上的人违抗真主。

你要放弃的第四件事是：

你不要接受权贵的任何赠品和礼物，尽管你知道被赠之物是合法的也罢！企图这些东西，会破坏教门，因为这会滋生阿谀奉承、倾向他们、同意他们的不义，这通通都是破坏教门。

若果你接受了他们的赠品，受益于他们的今世，那么，最起码的伤害是爱他们。而爱他们，也就爱他们长寿，爱他们不义。而爱不义之人长寿，等于自己有意虐待真主的众仆，有意毁灭世界。故，再也没有什么东西，比这更伤害教门和后世的结果了。

你当远离恶魔的诱惑，或者某些人对你的引诱，即“你拿权贵们的金钱和银钱，并把它分给穷人和乞丐，是最好的，也是最应该的。因为他们把钱用在了坏事和违抗主的事项上。故，你拿来用于弱势群体，要比他们乱用的强。”

被诅咒的恶魔，的确就用这种诱饵，绞断了许多人的脖子。这种诱饵的危害很多，我在《圣学复苏》中提到了它的危害，请去参阅。

你应该做的四件事是：

第一、你只侍奉真主，不侍奉他人（不要与王宫贵族交往），因为，假若

你的仆人只侍奉你，对你忠心耿耿，那么，你会因此而爱他、不想难为他、不会恼怒他。既然你为自己而不爱你的假仆，那么，你也要为真主而不喜欢真主的假仆（不爱作恶的王宫贵族），你真正的主人，就是真主。

第二、每当你为人们工作时，你都要将心比心，为人们考虑，你要做到爱人如爱己。因为，仆人的信仰，只有做到爱人如爱己，才会完美。（1）

第三、如果你学习知识，那么，你应该学习改善你的心、净化你的内里的知识（2）。比如，假设你得知自己的生命还剩一周，那么，在期间，你肯定不会再忙于法学、辩证学、原理学、教义学等等，因为你明白，这些知识不会对你有益处。

恰恰相反，你会忙于检查自己的心灵、认识自己的属性、断绝今世的所有关系、清除自己内心的劣性、爱真主和崇拜真主以及学习美德。

须知！无论任何人，随时随地都有死亡的可能，也许是今天、或许是明天、或许是后天……

徒儿啊！你听我最后的话，你仔细思考，你会领悟到其中的真理。假若你得知苏丹王一周之后要来拜访你，那么，我想你会在这期间忙于调整服装、打扫身体和宅院以及床铺等家私卫生，因为你知道这些都在苏丹王的视线之内。

你现在想一想，我以此来指示的是什么？你的确是一个聪明人，而聪明人，一点就通，不必多言。穆圣说：“真主不看你们的外表，不看你们的攻修，只看你们的内心和你们的举意。”（3）

如果你想知道心灵奇观，那么，请查看《圣学复苏》和我的其它著作。这种知识是主命，除此之外的是副主命（4），但是，要掌握一定的，能够完

成所有主命的其它知识。求真主使你顺利地达到自己的目的！

第四、在今世，你不要储备超过一年的口粮，犹如穆圣曾今为部分妻室储备口粮的那样，穆圣说：“真主啊！祈求你赏赐足够的衣禄给穆罕默德的后裔吧！”

穆圣并没有为每一个妻子储备口粮，而只为那些内心软弱的妻子储备了口粮（穆圣知道他们的内心情况）。至于内心坚强的妻子，则他没有为她们储备超过一天或半天的食品。（5）

（1）穆圣说：“做到爱教胞如爱自己，才算真信士。”

穆圣说：“具备三件事的人，已经尝到信仰的甜味：爱主爱圣超越一切；只为真主喜欢某人；憎恨自己再次昧主，犹如憎恨自己被投入火狱一样。”

（2）思想品德学，是专门研究各种美德、净化自己心灵、清除私心的一门学科，任何情况下，都需要这样的知识。至于，分歧学，则是专门研究辩论证据的一门学科，在准备死亡时，不需这样的知识。

（3）穆圣说：“的确，真主不看你们的外表，不看你们的金钱，只看你们的内心和你们的工修。”

（4）主命：完成主命是每个有能力者的天职，否则属于犯罪；副主命：假若有一部分人做了，那么，其余人就脱离罪责，若没有任何人去完成，那么，所有人难逃罪责。请参考《圣学复苏》第一册。

（5）穆圣说：“真主啊！祈求你赏赐足够的衣禄给穆罕默德的后裔。”据阿易舍传述，她说：“穆圣一生当中，没有接连三天吃饱过麦面饼子。”

另据阿易舍传述，她说：“穆圣的所有家里，曾今接连两个月没有生过烟火。的确，我们都在数着新月，即两个月里面的三个新月，随后，阿尔卧问：“那你们怎什么生活啊？”阿易舍说：“喝凉水吃椰枣。”这说明：穆圣对待众妻子很公平。

据阿易舍传述，她说：“穆圣归主了，而在我的面柜里面，除半升大麦之外，再没有任何食物。之后，我吃着这点大麦度过了好长一段时间。”

据欧麦尔说：“穆圣曾今为他的所有家人储藏一年的食物。”这是得到战利品之后的事。这说明：穆圣对待众妻子很公平。

徒儿啊！

我把你的要求写在了这个章节，你当去付诸实践，你在祈祷时，不要忘记给我做好地祈祷。

至于你向我要求的祷辞（杜瓦），则你可以去查询各大圣训实录（1），里面就有很多祈祷辞。你时刻念这个祷词，尤其是在你的所有拜功后面：

“真主啊！我向你要求完美的恩典，恒久的保佑，全面的慈悯，健康的身体，最安乐的生活，最幸福的人生，最完美的善功，最全面的有待，最甜美的恩惠，最临近的仁慈；

真主啊！求你赐福我们，不要伤害我们！真主啊！求你以幸福结束我们的寿限，求你加倍地落实我们的希望，求你使我们早晚精力充沛，求你赐悯我们美好的归宿，求你凭你的宽宏大量，宽恕我们的所有罪恶吧！求你凭改善我们的一切缺点来施恩于我们吧！求你使敬畏成为我们的旅费吧！求你使我们坚持你的真教吧！我们只托靠你，只依赖你；

“真主啊！求你使我们坚定在真道上，求你在今世阻止我们走邪路，以免在后世悔恨！求你减轻我们的重负，求你赐予我们纯洁的生活，求你满足我们，并使我们远离种种罪恶吧！

全能的主啊！饶恕人的主啊！慷慨的主啊！遮盖缺点的主啊！宽容的主啊！权利的主啊！求你凭你的仁慈，从火狱中释放我们，释放我们的父亲和母亲以及我们的所有同胞吧！

真主啊……啊！真主啊……啊！真主啊……啊！真主啊……啊！特慈的主啊！特慈的主啊！最仁慈的主啊！前无始后无终的主啊！拥有坚固权利的主啊！怜悯穷苦人的主啊！至仁至慈的主啊！万物非主，惟有你。真主啊！我赞

美你超绝。我的确是属于不义的人。

“愿真主赐福我们的领袖穆罕默德，并且赐福他的后裔和所有弟子。一切赞颂全归真主，养育众世界的主。”

(1) 比如《布哈里圣训实录》《穆斯林圣训实录》等

觉醒于 2008-11-5 翻译完毕。